Westendstr 199 D - 80686 München



Seite: 1 von 5

## **TEILEGUTACHTEN**

13-00683-CX-GBM-00

Hersteller: ALCOA-KÖFÉM LTD, WHEEL PRODUCTS

8000 SZÉKESFEHÉRVÁR Verseci U1-15 POB 102.

**HUNGARY** 

Art: Sonderrad 22,5 x 13,00 ET -14

Typ: 83552

Nach § 19 (3) StVZO ist bei Vorliegen eines Teilegutachtens nach Anlage XIX StVZO die Abnahme des Einoder Anbaus unverzüglich durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder durch einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder Angestellten einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation durchzuführen und der ordnungsgemäße Ein- oder Anbau bestätigen zu lassen.

Die in den Anlagen aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach erfolgter Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das vorliegende Teilegutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich durch Umrüstung berührte Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

## 0. Hinweise für den Fahrzeughalter

## Unverzügliche Durchführung und Bestätigung der Änderungsabnahme:

Durch die vorgenommene Änderung erlischt die Betriebserlaubnis des Fahrzeuges, wenn nicht unverzüglich die gemäß StVZO § 19 Abs. 3 vorgeschriebene Änderungsabnahme durchgeführt und bestätigt wird oder festgelegte Auflagen nicht eingehalten werden!

Nach der Durchführung der technischen Änderung ist das Fahrzeug unter Vorlage des vorliegenden Teilegutachtens unverzüglich einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer einer Technischen Prüfstelle oder einem Prüfingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation zur Durchführung und Bestätigung der vorgeschriebenen Änderungsabnahme vorzuführen.

### Einhaltung von Hinweisen und Auflagen:

Die unter III. und IV. aufgeführten Hinweise und Auflagen sind dabei zu beachten.

#### Mitführen von Dokumenten:

Nach der durchgeführten Abnahme ist der Nachweis mit der Bestätigung über die Änderungsabnahme mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen und zuständigen Personen auf Verlangen vorzuzeigen; dies entfällt nach erfolgter Berichtigung der Fahrzeugpapiere.

## Berichtigung der Fahrzeugpapiere:

Die Berichtigung der Fahrzeugpapiere durch die zuständige Zulassungsbehörde ist durch den Fahrzeughalter entsprechend der Festlegung in der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu beantragen.

Weitere Festlegungen sind der Bestätigung der ordnungsgemäßen Änderung zu entnehmen.



Fahrzeugteil: Sonderrad 22,5 x 13,00 ET -14 Radtyp: 83552
Antragsteller: ALCOA-KÖFÉM LTD. WHEEL PRODUCTS Stand: 07.08.2013

\_\_\_\_\_

Seite: 2 von 5

# I. Übersicht

Ausführung	Ausführungsbezeichnung	Loch- kreis (mm) / -zahl	Mitten- loch	Ein- preß- tiefe (ET)	Bolzen- loch- durch- messer	zul. Radlast	zul. Abroll umf.	gültig ab
	Kennzeichnung Rad		(mm)	(mm)	(mm)	(kg)	(mm)	Fertig. Datum
Α	83552 _ <sup>1)</sup>	335/10	281,2	-14	26 +1	5500	3782	07/13

<sup>1)</sup> Platzhalter für Oberflächenvariante

## I.1. Beschreibung der Sonderräder

Hersteller : Alcoa-Köfém Ltd. Wheel Products

8000 Székesfehérvár, Hungary

Handelsmarke : Alcoa

Art der Sonderräder : Einteilige LM-Sonderräder (geschmiedet)

Korrosionsschutz : Werkstoff erfüllt Anforderungen der Richtlinie

Masse des Rades : ca. 25,3 kg

### I.2. Radanschluß

siehe Anlage

### I.3. Kennzeichnung der Sonderräder

An den Sonderrädern wird folgende Kennzeichnung an der Innenseite eingraviert, siehe Beispiel Ausführung A:

: Außenseite : Innenseite

Hersteller : -- : ALCOA ® Radausführung : -- : 83552 \_

Radgröße mit Angabe der ET : -- : 22,5 x 13,00 -14

Zulässige Radlast : -- : 5500 kg

Herstellungsdatum : -- : Fertigungsmonat, Tag und –Jahr

z.B. 07162013

Herkunftsmerkmal : -- : HUNGARY

Japan. Prüfwertzeichen : -- : JWL-T

Zusätzlich können an der Radinnenseite verschiedene Kontrollzeichen angebracht sein.

Fahrzeugteil: Sonderrad 22.5 x 13.00 ET -14 Radtvp: 83552 Antragsteller: ALCOA-KÖFÉM LTD. WHEEL PRODUCTS Stand: 07.08.2013



Seite: 3 von 5

1.4. Verwendungsbereich

Die Sonderräder sind für Sattelauflieger und Anhänger vorgesehen.

#### II. Sonderradprüfung

#### II.1. Felge

Die Maße und Toleranzen der Felgenkontur entsprechen der E.T.R.T.O. Norm.

#### Werkstoff der Sonderräder: II.2.

Zusammensetzung, Festigkeitswerte und Korrosionsverhalten des Werkstoffes sind in der Beschreibung des Herstellers aufgeführt; diese Angaben wurden durch uns nicht überprüft.

## II.3. Festigkeitsprüfung:

## II.3. 1. Umlaufbiegeprüfung:

Die Festigkeit wurde einem mit Unwucht belasteten Scheibenradprüfstand untersucht. Der Prüfung wurden die folgenden Werte zugrunde gelegt:

zul. stat. Radlast in kg	:	$F_{r}$	=	5.500
Reibwert zwischen Reifen und Fahrbahn	:	μ	=	0,7
Abrollumfang in mm	:	U	=	3.782
Dynamischer Reifen- halbmesser in m	:	r <sub>dyn</sub>	=	0,602 (entspricht der Reifengröße 445/75 R22,5)
Einpreßtiefe in m	:	е	=	-14
Erdbeschleunigung in m/s <sup>2</sup>	:	g	=	9,80665
Faktor der Radlasterhöhung	:	$f_{\mathbf{k}}$	=	2,52
Referenz-Umlaufbiegemoment in Nm (= 100 %)	:	$M_{B}$	=	60.001
Schwingspiele bei 75 % M <sub>B</sub> Schwingspiele bei 50 % M <sub>B</sub>	:	N N	=	1 x 10 <sup>6</sup> 5 x 10 <sup>6</sup>

An den geprüften Rädern konnte in den einzelnen Lasthorizonten 75% Mg und 50% Mg nach Erreichen der vorgeschriebenen Mindestlastspielzahlen mittels Farbeindringverfahren kein technischer Anriss festgestellt

Ein unzulässiger Abfall des Anzugsmoments der Befestigungsteile war nicht gegeben.

## II.3.2. Felgenhornprüfung:

Die durchgeführte Prüfung am äußeren und inneren Felgenhorn wurde mit negativen Ergebnissen abgeschlossen.

Das Sonderrad bewies eine außerordentliche Verformungsfähigkeit ohne Entstehung von Anrissen, Ursache für dieses Ergebnis ist das Fertigungsverfahren (Schmiederad). Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die Verwendung dieses Sonderrades.

Fahrzeugteil: Sonderrad 22,5 x 13,00 ET -14 Radtyp: 83552 Antragsteller: ALCOA-KÖFÉM LTD. WHEEL PRODUCTS Stand: 07.08.2013



Seite: 4 von 5

#### II.3.3. Abrollprüfung:

Es wurden 2 Räder auf einem Abrollprüfstand (Trommeldurchmesser:1,7 m) mit den folgenden Parametern abgerollt:

Prüflast F in kg : 11.000

Sturz, Schräglauf in Grad : 0 Sturz

Geschwindigkeit in km/h : 30

Bereifung : 445/65 R22,5

Wegstrecke in km : 13.938

An den geprüften Rädern konnten nach Erreichen der vorgegebenen Prüfstrecke kein technischer Anriß festgestellt werden.

Ein unzulässiger Abfall des Anzugsmomentes der Befestigungsteile war nicht gegeben.

Entgegen der Richtlinie wurden 2 Räder ohne Sturz und geradeaus abgerollt, laut des Sonderausschusses "Räder und Reifen" wird die gleiche Aussagefähigkeit zur Konformität des Rades erzielt. Es bestehen keine technischen Bedenken gegen die Verwendung dieses Sonderrades.

#### II.4. Werkstoff der Sonderräder:

Zusammensetzung, Festigkeitswerte und Korrosionsverhalten des Werkstoffes sind in den Herstellerunterlagen aufgeführt; diese Angaben wurden nicht geprüft. Weitere Untersuchungen wurden nicht durchgeführt.

## III. Anbau- und Verwendungsprüfung:

## III.1. Anbauuntersuchung am Fahrzeug:

Wenn die Auflagen und Hinweise in den Anlagen erfüllt sind, haben die Räder ausreichenden Abstand von Brems- und Fahrwerksteilen, und die Freigängigkeit der Reifen ist bei den im Straßenverkehr üblichen Bedingungen gewährleistet.

#### III.2. Fahrversuche:

Freigaben der Fahrzeughersteller über Felgengröße, Einpreßtiefe und Größen der Bereifung liegen vor.

#### IV. Zusammenfassung:

Es wird bescheinigt, dass die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach der Änderung und der durchgeführten und bestätigten Änderungsabnahme unter Beachtung der in diesem Teilgutachten genannnten Hinweise / Auflagen insoweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen. Der Hersteller (Inhaber des Teilegutachtens) hat den Nachweis (12 130 40106 TMS) erbracht, dass er ein Qualitätssicherungssystem gemäß Anlage XIX, Abschnitt 2 StVZO unterhält.

Das Teilegutachten umfasst die Blätter 1 - 5 einschließlich der unter V. aufgeführten Anlagen und darf nur im

vollen Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

Das Teilegutachten um asst die Blatter 1 - 3 einschließlich der umer V. aufgeführten Amagen und dan nur im vollen Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil, oder wenn

Das Teilegutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Anderungen am Fahrzeugteil, oder wenn vorgenommene Änderungen an dem beschriebenen Fahrzeugtyp die Verwendung des Teiles beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.

Fahrzeugteil: Sonderrad 22,5 x 13,00 ET -14 Radtyp: 83552 Antragsteller: ALCOA-KÖFÉM LTD. WHEEL PRODUCTS Stand: 07.08.2013



Seite: 5 von 5

## V. Unterlagen und Anlagen:

## V.1. Verwendungsbereichsanlagen:

Folgende Verwendungsbereiche in den bestehenden Anlagen werden aktualisiert und ggf. um neue Anlagen ergänzt:

Anlage	Hersteller	Ausführung	erstellt am	Allg. Hinweise
1	Schmitz Cargobull	SCB*S2	07.08.2013	liegt bei

## V.2. Allgemeine Hinweise:

siehe Anlage: Allgemeine Hinweise V.3. Technische Unterlagen:

siehe Anlage: Technische Unterlagen



Sachverständiger Prüflabor DIN EN ISO/IEC 17025 München, 12.08.2013 SZ

**ANLAGE: Technische Unterlagen** 

Radtyp: 83552 Hersteller: Alcoa Köfem Ltd. Wheel Products Stand: 07.08.2013



Seite: 1 von 1

Der Begutachtung zugrunde liegende Unterlagen:

Ausführung	Rad-Zeichnungs-Nr.	Datum	Änderung / Datum
83552	GA83552M 1A Rev. 2	22.05.2012	06.08.2013

Bezeichnung	Unterlagen mit Änderung	Änderung / Datum
Radbeschreibung	83552 Wheel description 22 5x13 00 ET-14	06.08.2013

**ANLAGE: Allgemeine Hinweise** 

Radtyp: 83552 Hersteller: Alcoa Köfem Ltd. Wheel Products Stand: 07.08.2013



Seite: 1 von 1

## Wuchtgewichte

Sofern zum Auswuchten der Sonderräder an der Felgeninnenseite Klebegewichte unterhalb des Tiefbetts bzw. unterhalb der Felgenschulter bzw. Klammergewichte am inneren Felgenhorn angebracht werden, ist auf einen Mindestabstand von 10 mm zu Brems-, Fahrwerks- bzw. Lenkungsteilen zu achten.

#### Allgemeine Reifenhinweise

Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebenen Reifenfülldruck zu beachten ist.

Um ungünstige Einflüsse auf das Fahrverhalten zu vermeiden, sollten jeweils nur gleiche Reifen (Bauart, Hersteller und Profiltyp) am Fahrzeug montiert werden. Spezielle Auflagen im Gutachten bleiben hiervon unberührt.

#### **Ersatzrad**

Die Bezieher der Sonderräder müssen darauf hingewiesen werden, daß bei Verwendung des serienmäßigen Ersatzrades die serienmäßigen Radbefestigungsteile zu verwenden sind.

### Allgemeine Radhinweise

Eine nachträgliche mechanische Bearbeitung und/oder thermische Behandlung ist nicht zulässig.

# **Teilegutachten**

**ANLAGE 1: Schmitz Cargobull**Hersteller: ALCOA-KÖFÉM LTD. WHEEL PRODUCTS
Radtyp: 83552
Stand: 07.08.2013



u. 07.00.2010

Seite: 1 von 2

Fahrzeughersteller : Schmitz Cargobull

Raddaten:

Radgröße nach Norm : 22,5 x 13,00 Zentrierart: Mittenzentrierung

### Technische Daten, Kurzfassung

Ausführung	Ausführungsbezeichnung	Loch- kreis (mm) / -zahl	Mitten- loch	Ein- preß- tiefe	Bolzen- loch- durch- messer	zul. Radlast	zul. Abroll umf.	gültig ab
	Kennzeichnung Rad		(mm)	(mm)	(mm)	(kg)	(mm)	Fertig. Datum
Α	83552	335/10	281,2	-14	26 +1	5500	3782	07/13

Verwendungsbereich/Fz-Hersteller : Schmitz Cargobull

Befestigungsteile : Radmutter mit Druckteller N, M22x1,5

Anzugsmoment der Befestigungsteile : Laut Fahrzeughersteller, siehe Auflage 8

Verkaufsbezeichnung:

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen
SCB*S2	e4*2007/46*0252*		425/65 R22,5	1 bis 9

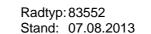
### **Auflagen**

- 1) Es ist nur die Verwendung von schlauchlosen Reifen zulässig.
- 2) Die Verwendung dieser Rad/Reifen-Kombination ist nur zulässig, wenn dieser Reifen in den Fahrzeugpapieren bereits serienmäßig eingetragen oder vom Fahrzeughersteller, s. Auszug aus der EG-Genehmigung des Fahrzeuges (EG-Übereinstimmungsbescheinigung), freigegeben ist. Der Loadindex, das Geschwindigkeitssymbol, die M+S-Kennzeichnung, die Reifenfabrikate der Fahrzeugpapiere, die Hinweise und die Empfehlungen des Fahrzeugherstellers sind bei Verwendung dieser Reifengröße zu beachten.
- 3) Es dürfen aus Korrosionsgründen nur vernickelte Metallschraubventile für einen Ventillochdurchmesser von 9,7 mm (z. B. 40MS-00) verwendet werden (Anzugsmoment der Befestigungsmuttern 9 -14,6 Nm). Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen. An den Ventilen können kurze Ventilverlängerungsstücke verwendet werden.
- 4) Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur geeignete Radmuttern verwendet werden. Die Radmuttern müssen durch einen entsprechenden Hinweis gekennzeichnet sein, z.B. Markierung am Druckteller. Das vorgeschriebene Anzugsmoment ist streng zu beachten. Die Betriebsfestigkeit des Rades kann bei Nichteinhaltung beeinträchtigt werden. 13 tragende Gewindegänge sind erforderlich.

## **Teilegutachten**

ANLAGE 1: Schmitz Cargobull

Hersteller: ALCOA-KÖFÉM LTD. WHEEL PRODUCTS





Seite: 2 von 2

## Radausführungen mit 26 +1 mm Bohrung:

Gewinde	Bolzenüberstand über	Schlüsselweite
	Radanschlußfläche	
	[mm]	
M 22 x 1.5	53	32

Folgende Drucktelleraußendurchmesser können zur Überprüfung der geeigneten Radmuttern herangezogen werden:

Radausführung	Drucktelleraußendurchmesser in mm		
A (26 mm hole)	47 ± 0.5 Metrisches Gewinde		

- Die für das betreffende Fahrzeug vorgesehenen serienmäßigen Stehbolzen können in der Regel verwendet werden.
- 6) Grundsätzlich dürfen die Sonderräder nur an Radnaben mit Mittenzentrierbunddurchmesser 280,8 -0,5 mm (mind. 10 mm hoch) befestigt werden.
- 7) Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen nur Klebegewichte unter der Felgenschulter verwendet werden, z.B. Firma Dionys Hofmann, Typ 551-5; 550-5, verwendet werden.
- 8) Das Anzugsmoment der Befestigungsteile der Räder ist der Betriebsanleitung des Fahrzeuges zu entnehmen.
- 9) Die Rückrüstung auf Serienstahlräder auch im Pannenfall ist nur dann wahlweise möglich, wenn die zur Befestigung der Sonderräder verlängerten Radbolzen eine auch für die Befestigung der Serien-Stahlräder ausreichende Gewindelänge aufweisen.
  Wird im Pannenfall ein serienmäßiges Stahl-Ersatzrad verwendet, ist je nach Abweichung vom Sonderrad (Einpreßtiefe, Befestigung, Tragfähigkeit) mit angepasster Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich zu fahren.
- 10) Die Radanschlußfläche am Fahrzeug muss eine durchgehende Kreisringfläche sein, DIN 74361 Teil 3.